

# VESZPRÉM MEGYEI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉTŐL

Szám: 13/5-10/2017.

## M E G H Í V Ó

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat**  
**2017. április 8-án (szombat) 09<sup>30</sup> órakor tartandó testületi ülésére**  
Az ülés helye: Iglauer Park /Városlőd, Fenyves u. 10-11./

### Javasolt napirendek:

- 1. Beszámoló a németországi (Wunsiedel) szakmai tanulmányút tapasztalatairól**  
Előadó: Heilig Ferenc elnök
- 2. Vegyes ügyek**  
Előadó: Heilig Ferenc elnök

Kérem az ülésen megjelenni szíveskedjen.

Akadályoztatását kérem, szíveskedjen jelezni a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal munkatársánál (Zsebe Péter önkormányzati referens, tel.: 88/545-032; [zsebe.peter@vpmegye.hu](mailto:zsebe.peter@vpmegye.hu)).

Veszprém, 2017. április 5.

**Heilig Ferenc s.k.**

A kiadmány hiteléül:



**Jelenléti ív**

**a Veszprém Megyei Német Önkormányzat Testületének**

**2017. április 8-ai rendkívüli nyilvános üléséről**

Simonné Rummel Erzsébet

*Simone Rummel*

Heilig Ferenc László

*Ferenc Heilig*

Pillerné Fódi Ilona Erzsébet

*Ilona Fódi Pillér*

Oszvald József

*József Oszvald*

Tihanyiné Baki Zsuzsanna

*Zsuzsanna Tihanyi Baki*

Mohosné Dr. Tavaszi Virág Rita

*Rita Dr. Tavaszi Virág Mohosné*

Vidáné Varga Krisztina

*Krisztina Vidáné Varga*

## JEGYZŐKÖNYV

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat testületének 2017. április 8-án 9.30 órai kezdettel Városlödön, az Iglauer Parkban megtartott rendkívüli nyilvános üléséről.

**Jelen voltak:**

Heilig Ferenc László elnök  
Oszvald József elnökhelyettes  
Pillerné Fódi Ilona Erzsébet,  
Simonné Rummel Erzsébet,  
Mohosné Dr. Tavaszi Virág Rita,  
Tihanyiné Baki Zsuzsanna  
Vidáné Varga Krisztina képviselők

**Jelen voltak továbbá:**

Farkas Barbara költségvetési referens,  
Zsébe Péter önkormányzati referens, jegyzőkönyvvvezető  
Veszprém megyei települési német önkormányzatok elnökei,  
nemzetiségi egyesületek és oktatási intézmények képviselői

**Heilig Ferenc**

Köszöntötte a testület ülésén megjelent képviselőket, a hivatal munkatársait és a nyilvános ülésen megjelenteket.

A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a 7 fő képviselő közül 7 fő az ülésen megjelent, az ülés határozatképes, a testület ülését megnyitotta.

Ismertette a tervezett napirendet.

Megkérdezte, van-e más javaslat a kiküldött meghívóban szereplő napirendre vonatkozóan.

Mivel más javaslat nem hangzott el indítványozta, hogy a testület döntsön az ülés napirendjének elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### 17/2017. (IV.8.) MNÖ határozatot

**A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2017. április 8-ai rendkívüli nyilvános ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapította meg:**

1. Beszámoló a németországi (Wunsiedel) szakmai tanulmányút tapasztalatairól, illetve határozathozatalok a kétoldalú együttműködéssel kapcsolatos feladatokról.
2. Vegyes ügyek

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Heilig Ferenc elnök

Napirendek tárgyalása:**1. Beszámoló a németországi (Wunsiedel) szakmai tanulmányút tapasztalatairól****Heilig Ferenc**

Röviden ismertette a tanulmányút részleteit az alábbiak szerint:

Időpont: 2017. március 26-29.

Résztvevők: Heilig Ferenc MNÖ elnök;  
Pillerné Fódi Ilona, MNÖ képviselő, Pápa város NÖK elnöke, Vp.  
Megyei Közösség elnöke;  
Simonné Rummel Erzsébet, MNÖ képviselő, Bakonynána NÖK  
elnöke;  
Wágenhoffer Kornélia, MNOÖ Regionális Iroda vezetője.

Vendéglátó: Uwe Götz, Wunsiedel megye Kerületi Ifjúsági Szervezete  
(Kreisjugendring, továbbiakban KJR) ügyvezetője; ill. az elnökség tagjai.

Tárgyalások menete:

Március 27. (hétfő)

Kölcsönös bemutatkozás; a KJR ill. MNÖ tevékenységének bemutatása, szervezeti felépítése, működési formája, ill. a működés finanszírozásának módja; a kétoldalú (hosszú távú) együttműködés célja, iranya; a rövid távú tervezet; KJR külföldi kapcsolatai (Skócia, Peru, Törökország).

A delegációt fogadta és köszöntöttte *Roland Schöffel úr*, tanácsnok helyettes.

Március 28. (kedd):

- Óvoda bemutatása, foglalkozás megtekintése („Regenbogen”- Thiersheim);
- Németóra („Alexander-v.Humboldt Mittelschule – Marktredwitz), majd információ csere az iskola vezetésével, az órát adó tanárral (20/8 tanuló arány);
- „Nyílt egész napos iskola” munkájának megismerése (KJR közös fenntartó), információ csere (90/10 % tanuló arány).
- Wartberg tábor megismerése (KJR tulajdonban, működtetésben!)

*1.sz. Melléklet: A tanulmányút német nyelvű részletes programja*

Megbeszélések, rövid távú tervezet összefoglalója:**2. Német nemzetiségi óvoda- és ált. iskolai pedagógusok nyelvi, szakmai, módszertani (gyakorlati) továbbképzése óvodában/iskolában.**

Tervezett első időpont: 2017. október 22-29.

Kiutazás: október 22. (vasárnap)

Hétfő – csütörtök: óvodai és iskolai foglalkozások (gyakorlatban!)

Péntek-szombat: a munka és a tapasztalatok kiértékelése

Hazautazás: október 29. (vasárnap)

Résztvevők száma: 6 fő pedagógus, + gkvezető

Javaslat: **Márkó, Magyarpolány = 1-1 óvónő**

**Bakonynána, Balatoncsicsó, Úrkút, Városlőd = 1-1 némettanár.**

**Márkó = NÖK fenntartásában működik az oktatási intézmény;**

**Úrkút = NÖK fenntartásba kívánja venni az intézményt.**

Költségviselési terv: utazás: MNÖ/NÖK  
szállás: KJR  
ellátás: KJR + NÖK

2. sz. Melléklet: német nyelvű jegyzőkönyv

### 1) Tanulók 1-1 hetes cseréje nyelvgyakorlás céljára.

Tervezett időpont: augusztus hónap; 2018-tól évente.

Tervezett helyszínek: Városlőd / Wartberg.

Résznevők: 6-6 fő tanuló Veszprém megyéből, ill. Wunsiedlből; 13 éves kortól.  
(Kiválasztás alapja: jó német nyelvtudás a Nemz. táborból; Vers- és Prózamondó verseny ill. a Megyei Nyelvverseny legjobbjai)

Kísérők: 1-1 felnőtt férfi + nő

#### Költségviselés:

utaztatás:	Bajorországba = MNÖ; Magyarországra = KJR
ellátás =	vendéglátó
szállás =	vendéglátó

### 2) Együttműködés „Harry-Krippner-Stiftung”

A fiatalon elhunyt művész szülei két éve alapítványt hoztak létre fiúk emlékére. Ezt működteti a KJR (rajz-festmény-kollázs téma körben).

Cél: 12-25 közötti fiatal képzőművészek alkotásainak bemutatása („Hazám látnivalói” címmel).

A versenyben a KJR minden partnerszervezete részt vesz! (A Megyei Német Önkormányzat ez évben először!)

**44 pályamű kiszállítása megtörtént a tanulmányút során:** (Veszprém/Botev, Herend, Úrkút, Városlőd, Magyarpolány, Pápa/Munkácsy iskolák küldtek alkotásokat).

Zsűrizés: április-május hónap.

Eredményhirdetés: június hó. (Elképzelhető, hogy a hazai művek eredményhirdetését Veszprémben tartja a KJR.

Feladat a jövőre nézve: nemzetiségi intézményeket (hosszú távra) mozgósítani, ill. a fiatal tehetségeket ösztönözni, számukra részvételi lehetőséget adni.

Tapasztalatcsere anyagi háttere:

**2016. évi feladatalapú támogatásból biztosítva a 43/2016. (IX.9.); illetve a 50/2016. (X.19.) MNÖ határozatok alapján. Részletes elszámolás/beszámoló: május havi rendes ülésen.**

### Heilig Ferenc

Megkérdezte, van-e kérdés, kiegészítés, javaslat az elhangzott tájékoztatóra vonatkozóan.

Mivel kérdés, kiegészítés, javaslat nem hangzott el indítványozta, hogy a testület döntsön az előterjesztésben szereplő - a német nemzetiségi óvoda és általános iskolai pedagógus 1 hetes nyelvi, szakmai, módszertani továbbképzésének lehetőségéről szóló - határozattervezet elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **18/2017. (IV.8.) MNÖ határozatot**

1. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat Heilig Ferenc elnök a KJR Wunsiedelben szerzett tapasztalatokról szóló beszámolóját elfogadta. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét a wunsiedeli székhelyű Kreisjugendring-el „szakmai, módszertani továbbképzés” tárgyban kötendő együttműködési megállapodás előkészítésére és aláírására.
2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat támogatja 6 fő német nemzetiségi óvoda és ált. iskolai pedagógus 1 hetes nyelvi, szakmai, módszertani továbbképzésének lehetőségét Wunsiedelben az előterjesztésben vázolt költségviselési terv mellett. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét, hogy az alábbi intézményvezetőkkel meghatározza a kiutazó pedagógusok személyét.
  - Német Nemzetiségi Óvoda, Márkó
  - Német Nemzetiségi Óvoda, Magyarpolány
  - Német Nemzetiségi Általános Iskola, Bakonyánána
  - Német Nemzetiségi Általános Iskola, Balatoncsicsó
  - Német nemzetiségi Általános Iskola, Városlőd
  - Német nemzetiségi Általános Iskola és Óvoda, Úrkút

**Határidő:** 2017. június 1.

**Felelős:** Heilig Ferenc elnök

**Heilig Ferenc**

Indítványozta, hogy a testület döntsön az előterjesztésben szereplő - a 2018-as évtől kezdődő tanulók 1-1 hetes cseréjét nyelvgyakorlás céljára tárgyú határozattervezetek elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### **19/2017. (IV.8.) MNÖ határozat**

1. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét a wunsiedeli székhelyű Kreisjugendring-el „nemzetközi ifjúsági csere” tárgyban kötendő együttműködési megállapodás előkészítésére és aláírására.
2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2018. évtől kezdődően támogatja a nyelvgyakorlás céljából lebonyolítandó német nemzetiségi tanulók 1-1 hetes cseréjét, augusztusi időpontokban, az előterjesztésben vázolt költségviselési terv mellett. Helyszín: Városlőd ill. Wartberg táborok. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét a projektet támogató pályázati lehetőségek felkutatására a költségek fedezése érdekében.

**Határidő:** 2017. november 30.  
**Felelős:** Heilig Ferenc elnök

### Heilig Ferenc

Indítványozta, hogy a testület döntsön az előterjesztésben szereplő – a „Harry-Krippner” Alapítvány nemzetközi pályázata tárgyú határozattervezetek elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 7 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

### 20/2017. (IV.8.) MNÖ határozat

1. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét a wunsiedeli székhelyű „Harry-Krippner” Alapítvánnyal kötendő együttműködési megállapodás előkészítésére és aláírására.
2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat örömet fejezi ki, hogy 6 Veszprém megyei nemzetiségi általános iskola tanulói 44 művet küldtek a „Harry-Krippner” Alapítvány nemzetközi pályázatára. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat elkötelezett a nemzetközi pályázaton történő rendszeres részvétel támogatásában, egyúttal ösztönzi a nemzetiségi intézményeket, valamint a megyében élő tanuló német nemzetiségi fiatalokat az aktív szerepvállalásra.

**Határidő:** 2017. november 30.  
**Felelős:** Heilig Ferenc elnök

### Heilig Ferenc

Több hozzászólás nem lévén a testület ülését 9.45 órakor berekesztette, minden jelenlévőnek megköszönte a részvételt.



### Mellékletek:

1. Tanulmányút német nyelvű programja
2. KRJ német nyelvű jegyzőkönyve
3. Jelenléti ív



**Hier: Internationale Jugendarbeit Ungarn  
("Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim DKSv")**

Protokoll des Planungs- und Koordinierungsaufenthaltes einer Delegation der  
„DKSV“ im Landkreis Wunsiedel i. Fichtelgebirge vom 26.03. bis 29.03.2017

**Programm:**

Das Programm / der Ablauf des Planungs- und Koordinierungsaufenthaltes ist der Anlage zu entnehmen.

**Teilnehmer:**

- Herr Franz Heilig  
Vorsitzender der Deutschen Selbstverwaltung im Komitat Veszprem,  
Mitglied der Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
- Frau Ilona Piller-Fódi  
Vorsitzende der Komitatsgemeinschaft,  
Vorsitzende der Nationalitätenselbstverwaltung in Pápa
- Frau Elisabeth Simon-Rummel  
Vertreterin in der Deutschen Selbstverwaltung im Komitat Veszprem,  
Vorsitzende der Nationalitätenselbstverwaltung in Bakonynána
- Frau Kornelia Wagenhoffer  
Regionalbüroleiterin der Landesselbstverwaltung im Komitat Veszprem.
- Herr Roland Schöffel (zeitweise)  
Stellv. Landrat des Landkreises Wunsiedel i.F.
- Herr Matthias Jeitner (zeitweise)  
Kreisjugendring-Vorsitzender

- Herr Stefan Stegner  
Kreisjugendring-Vorstandsmitglied
- Herr Uwe Götz  
Kreisjugendring-Geschäftsführer
- Frau Christiane Thoma (zeitweise)  
Leitung Kinderhaus / Kindergarten in Thiersheim
- Herr Andreas Wuttke (zeitweise)  
Rektor/Schulleitung Mittelschule in Marktredwitz
- Frau Gisela Wuttke-Gilch (zeitweise)  
Projektleiterin und Trägerbeauftragte der außerschulischen Nachmittagsbetreuung

Geschäftsführer Uwe Götz begrüßt die Delegationsmitglieder in der KJR-Geschäftsstelle und stellt die Institution/Organisation „Kreisjugendring Wunsiedel i. Fichtelgebirge“ mittels einer Power-Point-Präsentation vor. Dabei blickt er auch auf die seit 1984 bestehenden Kontakte zum Komitat Veszprem.

Der Vorsitzende der Deutschen Selbstverwaltung im Komitat Veszprem Herr Franz Heilig stellt die Institution/Organisation „DKSV“ vor.

Geschäftsführer Uwe Götz führt aus, dass seit mehreren Jahren Kontakte zu der Regionalbüroleiterin Frau Kornelia Wagenhoffer bestehen. Bei Aufenthalten des KJR-Geschäftsführers in Ungarn und bei so manchen zwanglosen Treffen mit der Regionalbüroleiterin Kornelia Wagenhoffer wurden die Gelegenheiten genutzt, sich gegenseitig auszutauschen. Bereits hier konnte man immer wieder feststellen, dass es in der Arbeit der jeweiligen Institution/Organisation Gemeinsamkeiten gibt.

Im Rahmen eines Gesprächs im September 2016 mit dem Vorsitzenden Franz Heilig und der Büroleiterin wurden intensive Gedanken über eine mögliche Zusammenarbeit ausgetauscht und erörtert.

Um nun eine Zusammenarbeit zu konkretisieren, hat der Kreisjugendring Wunsiedel eine kleine Delegation von Verantwortlichen/Vertretern der Deutschen Selbstverwaltung im Komitat Veszprém zu einem Kurzaufenthalt nach Wunsiedel einladen.

Während des Aufenthaltes der ungarischen Abordnung im Landkreis Wunsiedel wurden im vorstehend genannten Teilnehmerkreis detaillierte Möglichkeiten für eine Zusammenarbeit geprüft und auch Gemeinsamkeiten gefunden, wo beide „Partner“ profitieren können.

Nach den konstruktiven und vielversprechenden Gesprächen waren sich alle Verantwortlichen beider Organisationen einig, die Kontakte zwischen den Institutionen/Organisationen zu festigen und in Zukunft auch zu vertiefen.

Mit den nachfolgenden Veranstaltungen und Maßnahmen wird der Grundstein für eine gedeihende Zusammenarbeit gelegt:

## I., Hospitation von Kindergarten/innen und Lehrkräften

- Aufenthalt im Landkreis Wunsiedel:

**Zeitpunkt:** Herbst 2017 (frühestens ab 09. Oktober 2017) bis Frühjahr 2018. Ein genauer Zeitpunkt wird noch frühzeitig abgesprochen, wobei ein Termin im Herbst 2017 favorisiert werden soll.

Die Dauer der Maßnahme sollte mindestens für 8 Tage anberaumt werden, wobei der An- und Abreistag zu berücksichtigen wäre.

Angedacht wurde, dass die Gruppe am Sonntag anreist und die Teilnehmer an den Tagen von Montag bis Donnerstag in den Instituten (Kigas und Schulen) tätig sind. Ein Projekttag am Freitag soll die „Arbeitswoche“ abrunden. Zum Abschluss soll am Samstag der Gästegruppe ein Freizeitprogramm im Landkreis Wunsiedel/Fichtelgebirge dargeboten werden. Die Rückreise soll für Sonntag geplant werden.

**Teilnehmerkreis:** An der Hospitationsmaßnahme sollen ungarische Erzieherinnen / Pädagogen teilnehmen können.

Eine Gegenmaßnahme im Komitat Veszprem mit deutschen Erzieherinnen und Pädagogen soll erfolgen.

**Gruppenstärke:** Die Gruppenstärke sollte bei dem Hospitationsaufenthalt 6 - 8 Teilnehmer betragen.

**Unterbringung:** Die Unterbringung im Landkreis Wunsiedel erfolgt im Gästehaus am Jugendzeltlagerplatz „Wartberg“ in Selb - Längenau.

Die Anlage wurde von der ungarischen Abordnung besichtigt.

**Finanzierung/Kosten:** Die Kosten für den Aufenthalt der ungarischen Gruppe in Deutschland (Unterkunft / Verpflegung / Programmgestaltung etc.) trägt die deutsche Partnerorganisation (Kreisjugendring Wunsiedel).

Die Transferkosten nach Deutschland trägt die ungarische Partnerorganisation / DKSV selbst.

Die Kosten für den Gegenbesuch / Aufenthalt der deutschen Gruppe in Ungarn (Unterkunft / Verpflegung / Programmgestaltung etc.) trägt die ungarische Partnerorganisation (DKSV).

Die Transferkosten nach Ungarn trägt die deutsche Organisation / KJR selbst.

## II., Internationale Jugendbegegnung

Während des Delegationsaufenthaltes wurden auch Eckpunkte für eine Jugendbegegnungsmaßnahme abgesprochen. Die Begegnungsmaßnahme soll aus einer „IN- und Out-Maßnahme“ bestehen:

- IN – Maßnahme:  
**(Aufenthalt der ungarischen Jugendgruppe im Landkreis Wunsiedel)**

**Zeitpunkt:** Unter Berücksichtigung der Ferienzeiten soll der Reisezeitraum im August 2018 avisiert werden (genauer Zeitpunkt wird noch abgesprochen).

Die Maßnahme sollte mindestens für 7 Tage anberaumt werden, wobei der An- und Abreisestag zu berücksichtigen wäre. Mindestens 5 volle Aufenthaltstage mit Programm sollten im Gastland gewährleistet sein.

**Teilnehmerkreis:** An der Begegnungsmaßnahme sollen ungarische Jugendliche im Alter von 13 bis 16 Jahren teilnehmen können.

**Gruppenstärke:** Die Gruppenstärke sollte bei der Begegnungsmaßnahme max. 6 Teilnehmer, sowie 2 Betreuer (insgesamt 8 Personen) betragen.

**Unterbringung:** Die Unterbringung im Landkreis Wunsiedel erfolgt im Gästehaus am Jugendzeltlagerplatz „Wartberg“ in Selb - Längenau.

Die Anlage wurde von der ungarischen Abordnung besichtigt.

**Finanzierung/Kosten:** Die Kosten für den Aufenthalt der ungarischen Gruppe in Deutschland (Unterkunft / Verpflegung / Programmgestaltung etc.) trägt die deutsche Partnerorganisation (Kreisjugendring Wunsiedel).

Die Transferkosten trägt die ungarische Partnerorganisation / DKSV selbst.

**Programmplanung:** Internationale Jugendarbeit soll die persönliche Begegnung junger Menschen aus verschiedenen Ländern, ihr gemeinsames Lernen und Arbeiten über die nationalen Grenzen hinaus ermöglichen.

Internationale Jugendarbeit soll jungen Menschen helfen, andere Kulturen und Gesellschaftsordnungen sowie internationale Zusammenhänge kennenzulernen, sich mit ihnen auseinander zu setzen und die eigene Situation besser zu erkennen, sowie für die ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern Verständnis und Toleranz entgegenzubringen. Sie soll jungen Menschen darüber hinaus bewusst machen, dass sie für die Sicherung und für die demokratische Ausgestaltung des Friedens und sozialer Gerechtigkeit in der Welt mitverantwortlich sind.

Deshalb soll das jeweilige Programm zwischen den Partnerorganisationen gemeinsam geplant und abgesprochen werden.

Neben dem Begegnungscharakter soll den Teilnehmern natürlich auch ein Freizeitprogramm mit touristischen Sehenswürdigkeiten und sportlichen Aktivitäten geboten werden. Selbstverständlich könnten auch Projekte eingebunden werden.

Grundsätzlich sollten die Programmpunkte/Aktivitäten von den Begegnungsgruppen gemeinsam durchgeführt werden.

Vorschläge für Freizeitmaßnahmen und touristische Maßnahmen mit einem entsprechenden Begegnungscharakter zwischen den beiden Jugendgruppen im jeweiligen Gastland wurden kurz vorgestellt.

- **OUT-Maßnahme**  
**(Aufenthalt der deutschen Jugendgruppe im Komitat Veszprem)**

**Zeitpunkt:** Unter Berücksichtigung der Ferienzeiten soll der Reisezeitraum im August 2018 avisiert werden (genauer Zeitpunkt wird noch abgesprochen).

Die Maßnahme sollte für 7 Tage anberaumt werden, wobei jeweils der An- und Abreistag mit einem Tag zu berücksichtigen wäre. Mindestens 5 volle Aufenthaltstage mit Programm sollten im Gastland gewährleistet sein.

**Teilnehmerkreis:** An der Begegnungsmaßnahme sollen deutsche Jugendliche im Alter von 13 bis 16 Jahren teilnehmen können.

**Gruppenstärke:** Die Gruppenstärke sollte bei der Begegnungsmaßnahme max. 6 Teilnehmer, sowie 2 Betreuer (insgesamt 8 Personen) betragen.

**Unterbringung:** Die Unterbringung im Komitat Veszprem erfolgt im Jugendlager „Varoslöd“.

**Finanzierung/Kosten:** Die Kosten für den Aufenthalt der deutschen Gruppe im Komitat Veszprem in Ungarn (Unterkunft / Verpflegung / Programmgestaltung etc.) trägt die ungarische Partnerorganisation (DKSV).

Die Transferkosten trägt die deutsche Partnerorganisation / KJR selbst.

**Programmplanung:** Internationale Jugendarbeit soll die persönliche Begegnung junger Menschen aus verschiedenen Ländern, ihr gemeinsames Lernen und Arbeiten über die nationalen Grenzen hinaus ermöglichen.

Internationale Jugendarbeit soll jungen Menschen helfen, andere Kulturen und Gesellschaftsordnungen sowie internationale Zusammenhänge kennenzulernen, sich mit ihnen auseinander zu setzen und die eigene Situation besser zu erkennen, sowie für die ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern Verständnis und Toleranz entgegenzubringen. Sie soll jungen Menschen darüber hinaus bewusst machen, dass sie für die Sicherung und für die demokratische Ausgestaltung des Friedens und sozialer Gerechtigkeit in der Welt mitverantwortlich sind.

Deshalb soll das jeweilige Programm zwischen den Partnerorganisationen gemeinsam geplant und abgesprochen werden.

Vorschläge für Freizeitmaßnahmen und touristische Maßnahmen mit einem entsprechenden Begegnungscharakter zwischen den beiden Jugendgruppen im jeweiligen Gastland wurden kurz vorgestellt.

### **III.; Internationaler Jugendkunstpreis 2017**

Im ersten Quartal 2017 haben die Partnerorganisationen des Landkreises Wunsiedel und des KJR Wunsiedel (Peru, Schottland, Tschechien, Türkei und Ungarn) die Ausschreibung für diesen Wettbewerb erhalten. Unter anderem hat auch die Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim die Unterlagen erhalten und diesen Wettbewerb mit beworben. Am Wettbewerb des internationalen Jugendkunstpreises des KJR Wunsiedel konnten sich interessierte Jugendliche der Partnerregionen beteiligen.

Die eingereichten Arbeiten haben die Delegationsmitglieder der DKSV dem KJR Wunsiedel überreicht.

Eine fachkundige Jury wird die Bewertung/Auswertung des gesamten Wettbewerbs vornehmen. Die Preise richten sich nach der Anzahl der eingereichten Werke von allen Partnerorganisationen des Landkreises Wunsiedel und des KJR Wunsiedel.

Nach der Bewertung/Auswertung wird der KJR Wunsiedel der Regionalbüroleiterin Kornelia Wagenhoffer entsprechende Informationen zu den Preisen und zur Preisverleihung mitteilen.

Die Auswertung aller eingereichten Arbeiten wird Ende April / Anfang Mai erfolgen. Anschließend (voraussichtlich in der 21 KW) werden die Partnerorganisationen entsprechend informiert.

### **Anlage zum Protokoll:**

Programm im Landkreis Wunsiedel i. Fichtelgebirge  
Termin: Sonntag, 26. März bis Mittwoch, 29. März 2017

#### **Sonntag, den 26.03.**

Anreise der ungarischen Delegation  
in den Landkreis Wunsiedel i. Fichtelgebirge

ca. 16.30 Uhr Eintreffen der ungarischen Delegation  
in Marktredwitz

Treffpunkt: Marktredwitz

anschließend Fahrt zur Unterkunft „Pension Egerstau“

ca. 18.00 Uhr / Abendessen  
18.30 Uhr Gaststätte „Bergbräu“ in Arzberg

**Mittwoch, den 29.03.**

08.00 Uhr      Frühstück (Pension „Egerstau“)  
anschließend Rückreise der ungarischen Delegation

Wunsiedel, im März 2017



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTÉRIUMA



EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet

2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

### JELENLÉTI ÍV

Név	Lakcím	Aláírás
MOLNÁRNÉ TITZ ANDREA	8272 SZENT JAKABFALV FÖLD U. 29	Molnári Titz Andrea
TAVASZI ISTVÁN	8447 Ajka Renekler u. 93.	Tavasz István
TÖLTZ ZOLTÁN	8447 Ajka Nyíregy u. 40,	Töltz Zoltán
TÖLTZ DÁNIOS	8447 Ajka Nyíregy u. 24.	Töltz Dánios
SZANTNER JÁNOSNÉ	8426 Pécsenye FÖLD u. 11.	Szantner Jánosnér
DLAUSCHEL EDINA	8426 Pécsenye FÖLD u. 11.	Dlauschel Edina
NÉMETH ZSUZSA	8272 Balatonendrő, Török u. 10.	Németh Zsuzsa
HORVÁTH NÉMETH MARIANN	8272 TAGYON Füredi u. 30.	Horváth Mariann
Meilinger István	8447 Bicske Pétf. f. S 88	Meilinger István
Wolstremekné TIBORAI	8449 Nagyváradalas Dr. László u. 4. 6r	Wolstremek Tiborai
Vigh József	Pozsá 8429 Ménesjárdás	Vigh József
BOLDIZSÁK RÁDÓKÉ	Bakonyjárási Kossuth u. 21	Boldizsák Rádókék
DAVIDI KATALIN	Bakonyjárási Rákóczi u. 49.	Davidi Katalin
BAUMGARTNER TERENCIA	Veszprémföldzse FÖLD F&P/17	Baumgartner Terencia
HAUCK JÁNOSNÉ	Tótráky György Vágyház u. 57/A	Hauck Jánosnér



NEMZ-KUL-EPER-17-0345

Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet  
2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

### JELENLÉTI ÍV

Név	Lakcím	Aláírás
Holstrommer Tibor	8444 Magyarszállás Dózsa u. 6B	Wolfgang Holstrommer
KLESITZ GABRIELLA	8422 Balatonalmádi Búza u. 1.	Gabriella Klesitz
JALAS FERENCné	8422 Bicske Műszaki u. 12	Jalas Ferencné
BIERBAUM ADRIENN	8422 Balatonalmádi Ady E. u. 26.	Bierbaum Adrienn
Simone Remmeli Erzsébet	8422 Balatonalmádi Koppánym. 31.	Simone Remmeli Erzsébet
SCHINDLER László	8413 Bánk Pétfürdő u. 10c	Schindler László
Szöllősi Attilánné	8422 Balatonalmádi Keszthely u. 80	Szöllősi Attilánné
Fenyvesi Andrea	8441 Márkás Pétfürdő u. 23.	Fenyvesi Andrea
Urbán Gáborné	8441 Márkás Hertel. u. 16	Urbán Gáborné
FREUND ANTALNÉ	8409 Urkút Török u. 8	Freund Antalné
Pichler József	8409 Urkút Bükki u. 7	Pichler József
TRÖBERTNE KLEIN BEATA	8409 Urkút Péntei u. 11	Tröbertne Klein Beata
Fulop Zoltánné	8409 Urkút Sparta u. 11	Fulop Zoltánné
PFEIFERNÉ TAKÁCS HADIVALKA	8445 Városlőd Pille u. 83	Pfeiferné T. Hadivalka
NEMESNE ESTÓK SZILVIA	8444 Szentendre Jánosell. S. u. 25.	Nemesné Estók Szilvia



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTÉRIUMA



EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet  
2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

### JELENLÉTI ÍV

Név	Lakcím	Aláírás
FISZKANIN TIBORNE	GANNA	Akács Tibor
GYENKÍR ISTVÁNNE	Nagyosztogát	GYENKÍR István
LÁRDOSS ANTALNE	ÜRKÜT	Lárdoss Antalné
FREUND INTALNE	ÜRKÜT	Freund Intalné
VASDA PETŐI ÉVA	8420 Zirc REGULY u. 13.	Vasda Eva
Rózsa János	8300 Veszprém Tobozsúti út 8200 Veszprém Kistelek u. 26.	Rózsa János
Fertig érzsébet		Fertig Érzsébet
RÓMÁTH János	Gyulafazék Alsófalu u. 14.	Rómáth János
SZALAI Tünde	Bátonymegyeri	Szalai Tünde
PLUKOVÍČ Imre	Bákonycsopád	Plukovíč Imre
Károly Mihályne	Mogyoród	Károly Mihályne
Pécsi Sándor	Mogyoród	Pécsi Sándor
Völgyi Miklósné	Mogyoród	Völgyi Miklósné
Bíró Károly	Újfehértó	Bíró Károly
Pataki Mihály	Márkó NNÖ	Pataki Mihály



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTÉRIUMA

EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet  
2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

### JELENLÉTI ÍV

Név	Lakcím	Aláírás
Szabóyi Mihály	11100 f. Tágy u. 58	Szabóyi Mihály
Varga Éva Teréz	8595 KUP, Fő u. 124	Varga Éva Teréz
Zsidai Márk	8596 Pápa kovács	Zsidai Márk
Adorján Józsefné	8446 Kisből Kossuth u. 8	Ciklódi Józsefné
DEVSZ GIZZSNE	8582 TÁPIÓKA Szentendre	Devsz G.
Vidárné Varga Krisztina	8446 Kisből Kossuth u. 4.	Vidárné Varga Krisztina
Babits Emíl	8562 Nagytarcsa Kossuth u. 28	Zalatka
Földi István	8572 Balatonalmádi Kossuth u. 12.	Földi István
Beszprémi Veronika	8562 Nagytarcsa Pákozdi u. 6	Beszprémi Veronika
Drexse Ossolya	8200 Veszprém Egyy J.u. 19/B.	Drexse Ossolya
Hipólit László	8420 Tiszakécske Pélegi u. 6.	Hipólit László
Bittnerovics Károly		
MOTOSNÉ DR. TÁVASSZI VIRAG RITA	8400 Tiszakécske RENDEKI u. 93	Motossné dr. Távasszi Virág Rita
TÍTHAVASÉ BAKI ZSUZSANNA	8272 BALATONCSICST.	Títhavasé Bakki Zsuzsanna



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTÉRIUMA



EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet

2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

### JELENLÉTI ÍV

Név	Lakcím	Aláírás
LEPŠEŇKOVÁ NÓRA	VEĽPREŠTRASL FOLČICKA 21	Leščenková
Vörös JÓZSEFNE	Hegyest 8247 IB m. 57	
REILIG ZOLTÁN	Tóthi út 10. Magyar u. 10.9.	Feljegyzés
Csebi Popány Péter	IV. Nagyvárosi Passzita körút 1.	
Osztvaldi József	Járválylak, Pálfa u. 77	
HANICH ZSUZSANNA	Zirc, Völgyi u. 17.	Scamical
NÉMETH JÓZSEF	OLASZFALU, NÉMET önk. Zsuzsanna 8567 ú 22. r Jókai u 9. Wark József	
WYK Peter	BALOMYOSZOP, Kossuth u. 6.	
BIERBAUM ADRIENNE	BALONTANA Ady E. u. 26	
PILLERNEK Földi LÓNA	PA'PA	dr. Tránka
Héblinger Sándor	Rómkert	HEBLINGER JÓZSEFNE



# EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA



EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

# Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet

## 2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

JELENLÉTI ÍV



# EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA



## EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

# Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet

## 2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

JELENLÉTI ÍV



## EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTÉRIUMA



## EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKEZELŐ

NEMZ-KUL-EPER-17-0345

## Konferencia: Kulturális autonómia és parlamenti képviselet

2017. április 8./ Városlőd, Iglauer Park

JELENLÉTI ÍV